



OFERTA WSPÓŁPRACY/PONUKA SPOLUPRÁČE

Poszukiwanie partnera do projektu w ramach programu Interreg Polska-Słowacja/Vyhľadávanie partnerov k projektom v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 - 2020

ORIENTACYJNE DANE DOTYCZĄCE PLANOWANEGO PROJEKTU/ ORIENTAČNÉ ÚDAJE TÝKAJÚCE SA PLÁNOVANÉHO PROJEKTU

Zakres tematyczny/ tematický rozsah	<input checked="" type="checkbox"/> Zachowanie, ochrona, promowanie i rozwój dziedzictwa naturalnego i kulturowego/ Zachovanie, ochrana, podpora a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva
	<input type="checkbox"/> Zwiększanie mobilności regionalnej poprzez łączenie węzłów drugorzędnych i trzeciorzędnych infrastrukturą TEN-T, w tym z węzłami multimodalnymi/Posilnenie regionálnej mobility prepojením sekundárnych a terciárnych uzlov s infraštruktúrou TEN-T vrátane multimodálnych uzlov
	<input type="checkbox"/> Rozwój i usprawnianie przyjaznych środowisku (w tym o obniżonej emisji hałasu) i niskoemisyjnych systemów transportu, w tym śródlądowych dróg wodnych i transportu morskiego, portów, połączeń multimodalnych oraz infrastruktury portów lotniczych, w celu promowania zrównoważonej mobilności regionalnej i lokalnej/ Vývoj a zlepšovanie ekologicky priaznivých, vrátane nízkohlukových) a nízkouhlíkových dopravných systémov, vrátane vnútrozemských vodných ciest a námornej dopravy, prístavov, multimodálnych prepojení a letiskovej infraštruktúry v záujme podpory udržateľnej regionálnej a miestnej mobility
	<input type="checkbox"/> Inwestowanie w kształcenie, szkolenia, w tym szkolenie zawodowe, na rzecz zdobywania umiejętności, uczenia się przez całe życie poprzez rozwój i wdrażanie wspólnych systemów kształcenia, szkolenia zawodowego i szkolenia/Investovanie do vzdelania, školení a odbornej prípravy, ako aj zručností a celoživotného vzdelávania prostredníctvom prípravy a vykonávania spoločných vzdelávacích, odborných vzdelávacích a školiacich programov
Opis projektu- planowane najważniejsze działania / Popis projektu – planované najdôležitejšie aktivity (max 1000 znaków w każdym z języków/ max 1000 znakov v każdom jazyku)	<p>Nazwa projektu: „Oby rynek facebooku konkurował” Rínok = po prostu rynek – targowisko – miejsce spotkań towarzyskich i pertraktacji, w celu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • wzajemnej komunikacji, wymiany doświadczeń, przekazywania doznań • wymiany, kupna i sprzedaży wyrobów, produktów • prezentacji tradycji kulturalnych i zwyczajów <p>Zamysł projektu i jego środki:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. modernizacja warunków pielęgnowania i rozwoju tradycji historycznych oraz wartości kulturalnych gmin partnerskich – <u>środki</u>: wybudowanie na rynku amfiteatru z podium i mobilną widownią, zapleczem, urządzeniami socjalnymi 2. wytworzenie przestrzeni do wzajemnej konfrontacji, wzbogacenia kulturalnego i prezentacji form rozwijania tradycji w gminach partnerskich (współpraca bilateralna) – <u>środki</u>: spotkania towarzystw i instytucji kulturalnych, zorganizowanie festiwalu folklorystycznego, jarmarki, spotkania rzemieślników i twórców ludowych 3. naszkicowanie perspektywy kultywowania współpracy – <u>środki</u>: wspólne warsztaty twórcze, praca zespołowa - Opracowanie broszury „Perspektywy rozwoju tradycji ludowych, folkloru i kultury”

	<p>Názov projektu: „Aby rínek facebooku konkuroval“. Rínek = námestie – trhovisko – spoločenské centrum stretávania sa ľudí za účelom:</p> <ul style="list-style-type: none"> • vzájomnej komunikácie a výmeny skúseností a zážitkov • výmeny, kúpy a predaja výrobkov, produktov • prezentácie kultúrnych tradícií a zvykov <p>Projektovým zámerom a aktivitami sú:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. modernizovať podmienky na udržiavanie a rozvíjanie historických tradícií a kultúrnych hodnôt partnerských obcí – <u>aktivity</u>: vybudovať na rínku amfiteáter s pódium a prenosným hľadiskom, šatňami a sociálnym zariadením 2. vytvoriť priestor na porovnanie, vzájomné obohatenie sa a prezentáciu foriem rozvíjania tradícií v partnerských obciach (bilaterálna spolupráca) – <u>aktivity</u>: stretnutia kultúrnych spolkov a inštitúcií, folklórny festival, jarmok, stretnutia ľudových remeselníkov 3. navrhnuť perspektívy udržiavania tradícií a rozvoja multilaterálnej medzinárodnej spolupráce – <u>aktivity</u>: workshopy, tímová práca. Výstup - brožúra: Perspektívy rozvoja ľudových tradícií, folklóru a kultúry
<p>Przewidywany czas realizacji projektu (od – do)/ Predpokladaný dátum začatia a ukončena projektu (od-do)</p>	<p>04/2017 – 10/2017</p>
<p>Planowany, orientacyjny budżet projektu/ Planovaný orientačný rozpočet projektu</p>	<p>150.000,- EUR</p>
<p>Oczekiwania wobec poszukiwanego partnera /Očakávania týkajúce sa hľadaneho partnera</p>	<p>Partner pripravuje podobný projekt, ktorého hlavným cieľom bude:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kontynuácia i rozvoj tradícií historických i kultúrnych vlastnej i partnerskej gminy • bilaterálne a najmä multilaterálne formy poszerzania, umacniania i rozvíjania tradícií kultúrnych i historických partnerských gmin oraz ďalších gmin z iných krajov UE • rozvoj i kontynuácia spolupráce takže po zakončení projektu <p>Do hlavných úloh jeho programu projektového patria:</p> <ul style="list-style-type: none"> • revitalizácia alebo vytvorenie priestoru pre rozvoj kultúry i tradícií (dom kultúry, amfiteáter, scéna, skansen, rynek itd.) • organizácia imprez kultúrnych • aktívna spolupráca pri realizácii spoločných cieľov projektu <p>Partner bude mať podobný projektový zámer, ktorého hlavným cieľom bude:</p> <ul style="list-style-type: none"> • udržiavať a rozvíjať historické tradícií a kultúrne hodnoty svojej a partnerskej obce • bilaterálne, ale aj multilaterálne rozširovať formy upevňovania a rozvíjania kultúrnych a historických tradícií ako partnerských obcí, tak aj ďalších obcí z iných krajov EÚ. • rozvíjať a rozširovať spoluprácu aj po ukončení projektu <p>Medzi hlavnými aktivitami jeho projektového zámeru budú najmä:</p> <ul style="list-style-type: none"> • revitalizácia, či výstavba priestoru pre rozvoj kultúry a tradícií (kultúrny dom, amfiteáter, javisko, skansen, rínek a pod) • organizácia kultúrnych podujatí • aktívna spolupráca na spoločných výstupoch projektu

DANE WNIOSKODAWCY/ÚDAJE ŽIADATEĽA

Nazwa	Názov	Obec Veličná
Ulica, numer budynku	Ulica, Popisné číslo	Veličná č.162
Miejscowość, kod pocztowy	Poštové smerové číslo:	027 54
Forma prawna	Právna forma	OBEC

OSOBA DO KONTAKTU/KONTAKTNÁ OSOBA

Imię i nazwisko	Meno a priezvisko	Ing. Daniel Laura
Stanowisko	Funkcia	Starosta
Telefon	Telefón	+421 905 756976
Email	E-mail	starosta@velicna.sk

OŚWIADCZENIE/VYHLÁSENIE

Týmto ako dotknutá osoba dobrovoľne udeľujem podľa § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) súhlas so spracúvaním poskytnutých osobných údajov v rozsahu meno, priezvisko, telefón, email a to na účely ponuky spolupráce k projektom v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 – 2020.

Súhlas udeľujem na dobu nevyhnutnú na dosiahnutie účelu spracovania poskytnutých údajov. Udelený súhlas je možné kedykoľvek odvolať zaslaním žiadosti na emailovú adresu prevádzkovateľa (STS Krakov) alebo písomnej žiadosti na adresu sídla prevádzkovateľa (STS Krakov).

Ako dotknutá osoba vyhlasujem, že som si vedomá svojich práv v zmysle § 28 Zákona a že mi boli poskytnuté všetky informácie podľa § 15 Zákona. Zároveň vyhlasujem, že poskytnuté osobné údaje sú pravdivé, boli poskytnuté slobodne a za nepravdivosť osobných údajov zodpovedám v zmysle § 68 ods. 7 písm. b) Zákona.

ZGODA /SÚHLAS

Týmto ako dotknutá osoba dobrovoľne udeľujem podľa § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) súhlas so spracúvaním a uverejnením predložených ponúk spolupráce k projektom v rámci Programu Interreg V-A Poľsko-Slovensko 2014 – 2020 na webových stránkach.

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania
wymienionego wnioskodawcy /
Podpis osoby oprávnenej zastupovať uvedeného žiadateľa

05.05.2016

.....
Data, podpis / Dátum, podpis

